



مستند صرف (مدفوعات أخرى)

قسم الرديات والمصروفات المستردة

اسم المستفيد	معالي وزير وزارة الاقتصاد الرقمي و الريادة بالاضافة لوظيفته	الرقم	402500177655
المورد	الرقم الضريبي		
ملاحظات	رقم الحساب		
البيان	الخاصة بمنصة درسك للتعليم الالكتروني		
رقم فاتورة المستفيد	مذكرة الامين العام تاريخ 20/	ت. فاتورة المورد	2021/07/01
النوع	دفعة مقدمة - سلف مؤقتة	العملة	دينار أردني
الرقم الآلي	803	ت. إدخال الفاتورة	2021/07/01
الحالة	غير مدفوع	مرجع المستند	
رقم أمر الشراء	رقصيد الإلتزام	0.00	

المستحقات

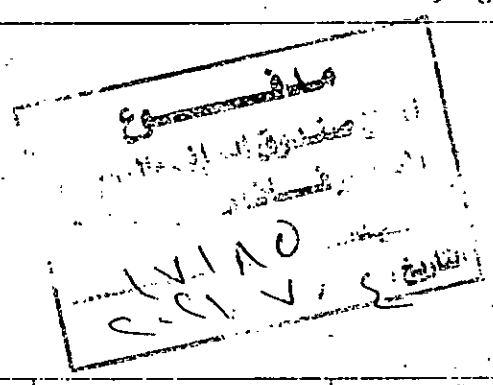
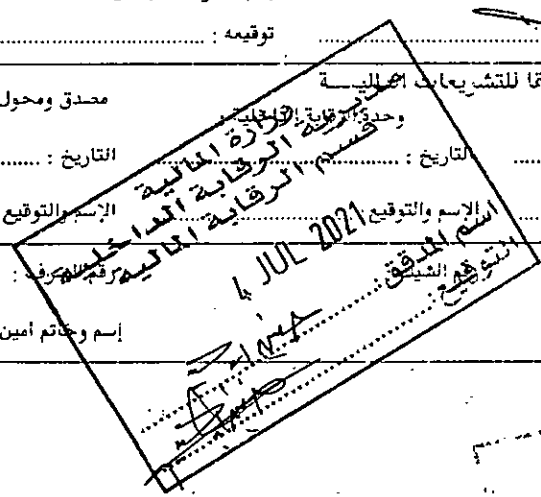
الميل	الرمز الحسابي		البيانات
	أجنبي	محلي	
فلس	دينار	أجنبي	الوصف: توازن/الجغرافي/ الوظيفي/ البرنامج/ الحساب/ التنظيمي/ الصندوق
630	25967	0	100000/150116005/6218035001/000000000/00000/110100/6212 حساب السلف المصروفة/نفقات
630	25967	0.000	(إجمالي المستحقات بالحروف): فقط خمسة وعشرون ألف وتسعمائة وسبعة وستون دينار وستمئة وثلاثون فلس لا غير

الإقتطاعات، المستردات

الميل	الرمز الحسابي		البيانات
	أجنبي	محلي	
فلس	دينار	أجنبي	الوصف: توازن/الجغرافي/ الوظيفي/ البرنامج/ الحساب/ التنظيمي/ الصندوق
000	0		(إجمالي الإقتطاعات بالحروف): فقط صفر دينار لا غير
630	25967	0.000	صافي المستحقات فقط خمسة وعشرون ألف وتسعمائة وسبعة وستون دينار وستمئة وثلاثون فلس لا غير

أصادق على صحة البيان المذكور أعلاه وأشهد أن الصرف قد تم وفقا للتشريعات المالية:

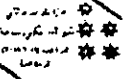
إسم المنظم وتوقيعه:	إسم المفوض بالتفويض:
التاريخ:	التاريخ:
الإسم والتوقيع:	الإسم والتوقيع:
أرفم الآلي: 803	إسم وخاتم أمين الصندوق:
تاريخ الصرف:	





وزارة المالية
الديوان العام
الوارد 15263
التاريخ 17/06/2021 الوقت 12:13
يحول إلى مديرية الخزينة العامة

وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة



تواصل

الرقم ٢٦٤٥/٣٠١/٢٠٢١

التاريخ ٢٠٢١-٦-١٧

الموافق ١٤٤٣هـ / ١٢ / ١٤٤٣

عطوفة امين عام وزارة المالية

الموضوع: مطالبة شركة

Amazon Web Services

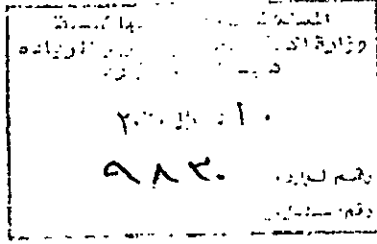
تحية طيبة وبعد،

أشاره الى كتاب رئاسة الوزراء رقم 20848/1/11/11 تاريخ 2020/10/20 ارفق بطيعة المطالبة المقدمة من الشركة المذكورة اعلاه بقيمة (25,967.630) خمسة وعشرون ألف وتسعمائة وسبعة وستون دينار وفلس 630 والني تخص الفترة من تاريخ 2021/05/01 ولغاية 2021/05/31 ومضمونها شراء خدمات منصة درسك، يرجى صرف المطالبة بشيك باسم معالي وزير الاقتصاد الرقمي والريادة بالإضافة لوظيفته.

وتفضلوا بقبول فائق المحبة والاحترام،

سميرة محمد الزعبي
أمين عام وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة بالوكالة

السيد محمد الزعبي
٢٠٢١



الرقم ٢٠٨٤٨ / ١/١١ / ١١١
التاريخ ٢ / ربيع الاول / ١٤٤٢
الموافق ٢٠٢٠/١٠/٢٠

هام/ عاجل جدا

معالي وزير الاقتصاد الرقمي والريادة

أشير إلى كتاب معالي وزير التربية والتعليم رقم ٣٦٤٠١/١٢٠/١٤ تاريخ ٢٠٢٠/١٠/١٢، وكتاب معالي وزير المالية رقم ٢٢١٧٥/٨/١٢ تاريخ ٢٠٢٠/١٠/١٩، وكتاب معالي وزير المالية/ دائرة المشتريات الحكومية رقم عام/٣٦٢/٤٠ تاريخ ٢٠٢٠/١٠/١٨، بخصوص شراء خدمات استضافة منصة درّسك للتعليم الإلكتروني على الحوسبة السحابية.

وبناءً على ما تضمنه كتابي معالي وزير المالية المشار إليهما أعلاه بالموافقة على تلزيم العطاء على شركة أمازون بكلفة تقديرية مقدارها (٤٦٠) ألف دولار ولمدة عام على استناداً لأحكام المادة (٤٩/د) من نظام المشتريات الحكومية رقم (٢٨) لسنة ٢٠١٩ ولمدة عام واحد على أن يتم تغطية قيمة العطاء من صندوق دعم كورونا.

للعلم بمضمون الكتب المشار إليها أعلاه واتخاذ الاجراءات اللازمة بهذا الخصوص وحسب الأصول.

واقبلوا فائق الاحترام

لرئيس الوزراء

نسخة لى معالي وزير التربية والتعليم
 نسخة لى معالي وزير المالية
 نسخة لى معالي وزير التعليم العالي والبحث العلمي
 نسخة لى معالي وزير الصحة



الرقم ٣٦٤.١/١٩٠/١٩٤
التاريخ ١٤٤٢/١٢/٤
الموافق ٢٠٢٠/١٠/١٢

رئاسة الوزراء
2020-10-14
الرقم: 111/2020

دولة رئيس الوزراء

الموضوع: شراء خدمات استضافة منصة
درسك على الحوسبة السحابية لشركة AWS

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، وبعد:

أرجو دولتكم التكرم بالإيعاز للجنة الشراء الخاصة ببرنامج الحكومة الإلكترونية لدى وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة للمسير بإجراءات شراء خدمات استضافة منصة درسك على الحوسبة الحسابة، وعملاً بأحكام المادة رقم 49/ د من نظام المشتريات الحكومية رقم 28 لسنة 2019 بالإحالة بأسلوب التلزم على شركة أمازون بكلفة تقديرية مقدارها (460) ألف دولار لمدة عام وبحسب العرض المرفق لشركة AWS، وذلك للأسباب التالية:

- تم بناء المنصة من خلال شركة موضوع مجاناً واستضافتها على منصة شركة AWS منذ شهر آذار لعام 2020.
- تكامل المتطلبات الفنية والتكنولوجيا للمنصة درسك مع منصة AWS.
- دعم قدرة الحوسبة السحابية الحكومية والبيئة النحتية الخاصة بورارة التربية والتعليم الحالية على استيعاب منصة درسك.

علمًا بأن الوزارة ستعمل مستند الالتزام المالي لاحقاً.

واقبلوا الاحترام

وزير التربية والتعليم

الاسماء الدكتور تيسير النعيمي

مؤرخ شف

 وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة	وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة	
	نموذج	
	FDD-FA-P01-F01	الموافقة على الصرف

أرجو الموافقة على صرف المطالبة المالية رقم (EUINJO21-9916) والمورد بتاريخ
2021/6/8.....
 والعائدة إلى المورد Amazon Web services EMEA SARL.....
 اسم ورقم المشروع/ العقد/ أمر الشراء8/ت/2020.....
 وذلك لتسديد كامل الدفعة المتبقية عليها في بنود العقد/ أمر الشراء والبالغه
 أو قيمة الدفعة الشهري الأولى بقيمة 36625.71 ستة وثلاثون ألف و ستمائة وخمسة وعشرون دولار
 أمريكي و 71 سنت لا غير
 استرداد السلفة (رقم القسط من السلفة
 قيمة الخصم من الدفعة بناء على بنود العقد/ أمر الشراء
 قيمة الحجز من الدفعة
 تاريخ إنتهاء المشروع الفعلي أو تاريخ التمديد

ممثل صاحب العمل/ ضابط الارتباط:
 الإسم: يوسف خميس التوقيع: التاريخ: 14/6/2021
 المدير المعني: نبيل أبو مل التوقيع: التاريخ: ٢٠٢١/٦/١٤

مسؤولية قسم اللوازم والمشتريات:

1- التدقيق على الكفالات:

- كفالة حسن الأداء تم تقديمها وصالحة لغاية.....
- كفالة السلفة تم تقديمها وصالحة لغاية.....
- كفالة الصيانة تم تقديمها وصالحة لغاية.....
- ضمانات عيوب التصنيع تم تقديمها وصالحة لغاية.....

2- النفعة متوافقة مع شروط بدلات الدفع الواردة في العقد/ أمر الشراء استناداً لتتسيبات ممثل صاحب العمل/
 ضابط الارتباط.

رقم الصفحة: 1	مراجعة رقم: 11	التاريخ: 2019/08/19
---------------	----------------	---------------------

 وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة	وزارة الإقتصاد الرقمي والريادة	
	نموذج	
	FDD-FA-P01-F01	الموافقة على الصرف

3- التفتي على رسوم إعلان العطاء:

☐ مدفوعة ☐ غير مدفوعة وقيمتها (.....) دينار أردني ☒ لا تحتاج

* تخضع قيمة رسوم الإعلان من الدفعة الأولى للشركة مع إرفاق نسخة من المطالبة المالية للإعلان.

مسؤولية لجنة الاستلام وقسم المستودعات والخدمات الداخلية:

☐ مرفق تقرير الاستلام ☐ مرفق مستند إدخال ☐ لا تحتاج استلام ☒ لا تحتاج إدخال

توقيع رئيس قسم المستودعات والخدمات الداخلية: التاريخ:

إذا لم تحتاج عملية شراء إلى استلام أو إدخال يتم التجاوز عن هذا البند.

صايرة رقم (9916-21) تاريخ 1/16/2021 / أ. مازور

المرشحة الشريفة (مستحقة)

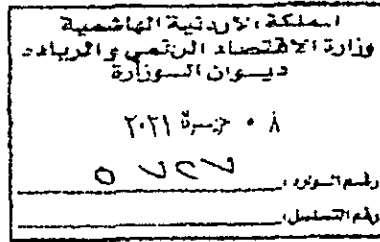
توقيع مهندس/ ضابط إدارة العقود: التاريخ: 14-6-2021

لا مانع من الصرف وفقاً لما ورد أعلاه.

توقيع رئيس قسم اللوازم والمشتريات: التاريخ: 14/6/2021

* يتم تحويل هذا النموذج إلى القسم المالي لإضافة مادة الصرف وفقاً لبنود الموازنة العامة، ويعاد هذا النموذج إلى قسم اللوازم والمشتريات ليتم إدخال عملية الشراء على النظام المالي GFMIS، ومن ثم يعاد إلى القسم المالي بصورة نهائية لاستكمال إجراءات صرف المطالبة المالية وفقاً لإجراء صرف النفقات رقم (FDD-FA-P01).

توقيع رئيس قسم الشؤون المالية: التاريخ:



VAT Invoice

aws

Invoice Summary

004504335639

Ministry of Digital Economy and
Entrepreneurship
ATTN: Abdallah Farayih
8th Circle Bayader Wadi Al Seer
Amman, 11191, JO

VAT Invoice Number:

VAT Invoice Date:

TOTAL AMOUNT DUE ON July
3, 2021

TOTAL VAT

EUINJO21-9916

June 3, 2021

USD 36,625.71

EUR 0.00

This VAT Invoice is for the billing period May 1 - May 31, 2021

Invoice Summary

AWS Service Charges

USD 36,625.71

Charges

USD 36,625.71

Net Charges (After Credits/Discounts, excl. Tax)

USD 36,625.71

VAT - 0%

USD 0.00

VAT in EUR (1 USD = 0.82061 EUR)

EUR 0.00

Electronic funds transfer details

AWS requires your account ID and invoice number for all payments. This information must be included in either the descriptive field of the EFT or in an email sent to awslux-receivables-support@email.amazon.com. Emailed remittance advice must be sent prior to payment.

Beneficiary Bank Swift/BIC Code

DEUTG62LXXX

Beneficiary Account Name

Amazon Web Services EMEA SARL

Currency

USD

Intermediary Bank Name

Deutsche Bank AG, New York

Intermediary Bank Swift/BIC Code

DEUTUS33

Beneficiary Account Number

GB32DEUT40508175608904

Beneficiary Bank Name

Deutsche Bank AG, London

Detail

Amazon Simple Storage Service	USD 6,270.76
Charges	USD 6,270.76
AWS Lambda	USD 466.76
Charges	USD 466.76
Amazon Relational Database Service	USD 14,412.63
Charges	USD 14,412.63
AWS Systems Manager	USD 0.00
AWS Secrets Manager	USD 1.20
Charges	USD 1.20
Amazon Elastic Compute Cloud	USD 1,567.41
Charges	USD 1,567.41
AWS Amplify	USD 0.00
AWS Backup	USD 0.01
Charges	USD 0.01
Amazon Simple Notification Service	USD 0.11
Charges	USD 0.11
Amazon Redshift	USD 762.78
Charges	USD 762.78
Amazon CloudWatch	USD 188.12
Charges	USD 188.12
Amazon Elastic File System	USD 0.00
AWS Elemental MediaConvert	USD 6,934.28
Charges	USD 6,934.28
Amazon CloudFront	USD 4,667.96
Charges	USD 4,667.96
AWS Data Transfer	USD 651.22
Charges	USD 651.22
Elastic Load Balancing	USD 131.25
Charges	USD 131.25
Amazon Elastic Container Service	USD 0.00
Amazon DynamoDB	USD 273.11
Charges	USD 273.11
Amazon EC2 Container Registry (ECR)	USD 0.00
Amazon API Gateway	USD 285.53
Charges	USD 285.53
Amazon Polly	USD 0.00

Amazon Route 53	USD 0.50
Charges	USD 0.50
AWS Key Management Service	USD 0.00
Amazon DocumentDB (with MongoDB compatibility)	USD 2.62
Charges	USD 2.62
Amazon Kinesis Firehose	USD 5.89
Charges	USD 5.89
Amazon Simple Queue Service	USD 3.57
Charges	USD 3.57

Linked Account Allocation

Activity By Account	
darsak.gov.jp (393510362907)	USD 36,625.71
Charges	USD 36,625.71
MODEE (004504335639)	USD 0.00
Total allocated for this invoice	USD 36,625.71

Summary for Linked Account

darsak.gov.jo (593510362907)

USD 36,625.71

Charges

USD 36,625.71

Detail for Linked Account

Amazon Simple Storage Service

USD 6,270.76

Charges

USD 6,270.76

AWS Lambda

USD 466.76

Charges

USD 466.76

Amazon Relational Database Service

USD 14,412.63

Charges

USD 14,412.63

AWS Secrets Manager

USD 1.20

Charges

USD 1.20

AWS Systems Manager

USD 0.00

Amazon Elastic Compute Cloud

USD 1,567.41

Charges

USD 1,567.41

AWS Amplify

USD 0.00

AWS Backup

USD 0.01

Charges

USD 0.01

Amazon Simple Notification Service

USD 0.11

Charges

USD 0.11

Amazon Redshift

USD 762.78

Charges

USD 762.78

AmazonCloudWatch

USD 188.12

Charges

USD 188.12

Amazon Elastic File System

USD 0.00

AWS Elemental MediaConvert

USD 6,934.28

Charges

USD 6,934.28

Amazon CloudFront

USD 4,667.96

Charges

USD 4,667.96

AWS Data Transfer

USD 651.22

Charges

USD 651.22

Elastic Load Balancing

USD 131.25

Charges

USD 131.25

Amazon Elastic Container Service

USD 0.00

Amazon DynamoDB

USD 273.11

Charges	USD 273.11
Amazon EC2 Container Registry (ECR)	USD 0.00
Amazon API Gateway	USD 285.53
Charges	USD 285.53
Amazon Polly	USD 0.00
Amazon Route 53	USD 0.50
Charges	USD 0.50
AWS Key Management Service	USD 0.00
Amazon DocumentDB (with MongoDB compatibility)	USD 2.62
Charges	USD 2.62
Amazon Simple Queue Service	USD 3.57
Charges	USD 3.57
Amazon Kinesis Firehose	USD 5.89
Charges	USD 5.89

Summary for Linked Account

MDDEE (004504335639)

USD 0.00

Detail for Linked Account

Amazon Simple Storage Service

USD 0.00



وزارة المالية

الرقم ٢٥١٧٥ / ٢ / ١٤
التاريخ ٢٠٢٠ / ١١ / ١٩
الموافق

معالي وزير التربية والتعليم

إشارة إلى كتابكم رقم 36399/120/14 تاريخ 2020/10/12، بخصوص شراء خدمات إستضافة منصة درسك للتعليم الإلكتروني على الحوسبة السحابية ضمن خطة الإستجابة لجائحة كورونا.

أرجو إعلام معاليكم بموافقتي على تلزيم العطاء على شركة أمازون بكلفة تقديرية مقدارها (460) أربعمائة وستون ألف دولار، وذلك إستناداً لأحكام المادة (49/د) من نظام المشتريات الحكومية رقم (28) لسنة 2019 ولمدة عام واحد على أن يتم تغطية قيمة العطاء بمبلغ لا يتجاوز (460) ألف دولار من صندوق دعم كورونا وتزويدنا بكافة المراسلات وشروط التلزيم وتفصيل التعاقد والفواتير المترتبة على العطاء المشار إليه.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام، ، ،

رئيسة
محمّد مكيول العسّس

نسخة:- مدير مديرية الخزينة